|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

Женева, 29 октября 2013 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 2/RevCom БСЭ** |  |
| Тел.: Факс: Эл. почта: | +41 22 730 6311 +41 22 730 5853 [tsbrevcom@itu.int](mailto:tsbrevcom@itu.int) | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ‑Т  – Председателям исследовательских комиссий МСЭ-Т  – Председателю Комитета по стандартизации терминологии МСЭ-Т  – Председателю Консультативной группы по стандартизации электросвязи |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Второе собрание Комитета по рассмотрению (RevCom), 16–17 января 2014 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

В соответствии с достигнутыми в Комитете по рассмотрению (RevCom) договоренностями имею честь пригласить вас принять участие в его втором собрании, которое состоится в штаб-квартире МСЭ в Женеве 16–17 января 2014 года.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан". Подробная информация о залах заседаний будет представлена на экранах, расположенных при входах в здания штаб-квартиры МСЭ, и на веб-странице RevCom. Дополнительная информация о собрании содержится в **Приложении А**.

Проект **повестки дня** собрания, подготовленный по согласованию с Председателем RevCom (г‑ном Йоити Маеда, Япония), приводится в **Приложении B**.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 2

ПРИЛОЖЕНИЕ A

(к Циркулярному письму 2/RevCom БСЭ)

**Дополнительная информация о собрании**

Представление вкладов

**ПРЕДЕЛЬНЫЙ СРОК ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ВКЛАДОВ**: В связи с тем что МСЭ не функционирует в течение праздничных дней по случаю окончания года, предельный срок для представления вкладов составляет в порядке исключения 11 (одиннадцать) календарных дней до начала собрания. Такие вклады будут опубликованы на веб-сайте RevCom (<http://www.itu.int/en/ITU-T/revcom>), и поэтому должны поступить в БСЭ **не позднее 3 января 2014 года**. Вклады, полученные не позднее чем за **два** месяца до начала работы собрания, если потребуется, могут быть переведены.

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ**: В настоящее время система прямого размещения вкладов на веб-сайте (DDP) доступна в онлайновом режиме. Система DDP позволяет Членам МСЭ-Т резервировать номера вкладов и напрямую закачивать/пересматривать вклады на веб-сервере МСЭ-Т.

Просим вас при подготовке своего вклада использовать **шаблон DDP (RevCom)**. На титульном листе вклада необходимо указывать фамилию, номера факса и телефона, а также адрес электронной почты лица, к которому следует обращаться по вопросам, связанным с вкладом.

С дополнительной информацией и руководящими указаниями, касающимися системы прямого размещения вкладов и шаблона, можно ознакомиться по следующему адресу: <http://itu.int/net/ITU-T/ddp/>. В случае возникновения каких-либо трудностей при представлении вкладов просим обращаться в секретариат RevCom по адресу: [tsbrevcom@itu.int](mailto:tsbrevcom@itu.int).

**Методы и средства работы**

**СОБРАНИЯ НА БЕЗБУМАЖНОЙ ОСНОВЕ**: Данное собрание RevCom будет проходить на безбумажной основе.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ**: Для участников, не имеющих собственных портативных компьютеров, Служба помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) подготовила ограниченное количество портативных компьютеров, которые будут предоставляться по принципу "первым пришел – первым обслужен".

Во всех залах заседаний МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, которыми смогут воспользоваться делегаты. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**ПРИНТЕРЫ**: Принтеры находятся в киберкафе на втором цокольном этаже здания "Башня" и на первом этаже здания "Монбрийан", а также около основных залов заседаний.

**ЭЛЕКТРОННАЯ ПЕЧАТЬ**: В дополнение к "традиционному" методу печати с формированием очередей печати, требующему установки драйверов на компьютер или устройство пользователя, теперь возможна печать через электронную почту ("электронная печать"). Это простая процедура, которая заключается в прикреплении документов, которые необходимо распечатать, к электронному письму и отправки его на адрес электронной почты выбранного принтера (в формате [printername@eprint.itu.int](mailto:printername@eprint.itu.int)). Установка драйверов не требуется. Подробную информацию см. по адресу: <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

На первом этаже здания "Монбрийан" имеются **ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ**. Открыть и закрыть ячейку вы можете, используя свой электронный пропуск в МСЭ с функцией RFID. Ячейка с электронным замком доступна вам только на период работы собрания, на котором вы присутствуете, и поэтому вы должны освободить ее до 23 час. 59 мин. последнего дня работы собрания.

**Регистрация и новые делегаты**

**РЕГИСТРАЦИЯ**: Просим участников (как очных, так и дистанционных) пройти предварительную регистрацию *в онлайновой форме* на веб-сайте МСЭ-Т.

Кроме того, чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия, просим координаторов направить по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)), письмом или по факсу (+41 22 730 5853) **не позднее 16 декабря 2013 года** (*один месяц до начала собрания*), список лиц, которые будут представлять вашу администрацию, Члена Сектора, Ассоциированного члена, академическое учреждение, региональную и/или международную организацию либо другое объединение.

Просим администрации также указать фамилию главы делегации (и заместителя главы делегации, в надлежащих случаях).

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается принять участие в программе наставничества, включающей приветственный брифинг после регистрации, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, касающуюся МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим поставить отметку в соответствующей ячейке регистрационной формы или написать по адресу: [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int).

**СТИПЕНДИИ**: К сожалению, в связи с бюджетными ограничениями, БСЭ не может предоставить стипендии для участия в данном собрании.

**ОСНОВНЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ (до начала собрания)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Восемь недель | 21 ноября 2013 года | – представление вкладов, для которых запрашивается письменный перевод |
| Шесть недель | 5 декабря 2013 года | – запросы о содействии в получении визы |
| Один месяц | 16 декабря 2013 года | – предварительная регистрация |
| 11 календарных дней\* | 3 января 2014 года | – окончательный предельный срок для представления вкладов |

\* В порядке исключения в связи с тем, что МСЭ не функционирует в течение праздничных дней по случаю окончания года.

**Посещение Женевы: гостиницы и визы**

Обратите внимание на новый веб-сайт для посещающих Женеву: <http://www.itu.int/en/delegates-corner/Pages/default.aspx>.

**ГОСТИНИЦЫ**: Для вашего удобства прилагается форма для бронирования номеров в гостиницах (форма 1). Список гостиниц содержится по адресу: <http://itu.int/travel/>.

**ВИЗЫ**: Хотели бы напомнить вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания в ней в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за шесть (6) недель до даты начала собрания** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного **шестинедельного** периода. В любом таком запросе должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы)[[1]](#footnote-1). К запросу следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного собрания МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

FORM 1 – HOTELS

(to TSB Collective letter 2/RevCom)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------ -------------- from ------------------------- to ------------------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) -------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ----------------------------------------------------------------------- *Tel: -------------------------------*

*---------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*---------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) ---------------------------------*

*No.* ------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ---------------------------------------------------- *Signature*  ---------------------------------------------------

ANNEX B

(to TSB Collective letter 2/RevCom)

**DRAFT AGENDA FOR THE MEETING OF THE REVIEW COMMITTEE**

(Geneva, 16-17 January 2014)

1. Opening of the meeting
2. Opening remarks by the Director, TSB
3. Approval of the Agenda
4. Objectives for this meeting
5. Documents and their allocation
6. Work plan for this meeting
7. Conduct of and facilities available for this meeting
8. Terms of reference for the Review Committee (WTSA-12 Resolution 82)
9. Consideration of Correspondence Group on Action Plan
10. Consideration of Correspondence Group on Questionnaire
11. Consideration of outcomes of the CTO meeting
12. Review of current ITU-T activities
13. Liaison and interaction with other groups
14. Future activities
15. Consideration of draft meeting report
16. Any other business
17. Closure of meeting

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Модель такого запроса размещена по адресу: <http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf>. [↑](#footnote-ref-1)